

**IRB#** \_\_\_\_\_

**University of California, San Francisco (UCSF Health)**

**Pammalubos nga Usaren ti Personal nga Impormasion ti Salun-at para iti Panagsukimat**

Paulo ti Panagadal (wenna Numero ti Pammalubos ti IRB nu mabalin a malabsing ti paulo ti panagadal ti kinapribado ti Kasali):

Nagan ti Kangrunaan nga Imbestigador:

Isponsor/Mangpondo nga Ahensia (nu napondoan):

**A. Ania ti panggep daytoy a porma?**

Salakniban dagiti linteg ti estado ken pederal iti kinapribado ti pannakausar ken pannakaibingay ti impormasion ti salun-atmo. Kadagitoy a linteg, saan a maibingay ti University of California wenna ti tagaipaymo iti taripato iti salun-at ti impormasion ti salun-atmo para kadagiti panggep a panagsukimat malaksid nu itedmo ti pammalubosmo. Maibingay ti impormasionmo iti grupo ti agsukimat a kaibilangan dagiti agsukimat, dagiti tattao nga agtartrabaho iti Unibersidad wenna ti isponsor a mangaramid iti panagsukimat ken dagiti tattao nga addaan iti karbengan a mangwanawan iti panagsukimat. Nu agdesisionka nga itedmo ti pammalubosmo ken sumalika iti panagadal, nasken a pirmaam daytoy a porma kasta met ti Porma ti Pammalubos. Iladawan daytoy a porma dagiti nadumaduma a wagas a mabalin nga ibingay ti **UCSF Health** ti impormasionmo kadagiti agsukimat, grupo ti agsukimat, isponsor ken tattao nga addaan responsibilidad nga agwanawan. Usaren ken salakniban ti grupo ti agsukimat ti impormasionmo kas nailadawan iti nakaragpin a Porma ti Pammalubos. Ngem, nu naibingayen ti **UCSF Health** ti impormasion ti salun-atmo mabalin a saanen a masakniban dagiti linteg iti kinapribado ken mabalin a maibingay daytoy kadagiti dadduma. Nu addaanka kadagiti saludsod, agdamagka iti miembro ti grupo ti agsukimat.

## B. Ania a Personal nga Impormasion ti Salun-at ti Maibingay?

Nu itedmo ti pammalubosmo ken pirmaam daytoy a porma, palpalubusam ti **UCSF Health** nga ibingayna dagiti sumaganad a medikal a rekord a naglaon iti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo. Ti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo ket kaibilangan iti impormasion ti salun-at kadagiti medikal a rekordmo, dagiti pinansial a rekord ken dadduma pay nga impormasion a makaipalgak iti kinasiasinom.

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Entero a Medikal a Rekord                    | <input type="checkbox"/> Dagiti Padamag iti Lab ken Patolohia | <input type="checkbox"/> Emerhensia a Dept. Dagiti Rekord          |
| <input type="checkbox"/> Ambulatory a Klinika                         | <input type="checkbox"/> Dagiti Dental a Rekord               | <input type="checkbox"/> Dagiti pinansial a rekord                 |
| <input type="checkbox"/> Dagiti Palagip iti Panagprogreso             | <input type="checkbox"/> Dagiti Padamag iti Operasion         | <input type="checkbox"/> Dagiti Padamag iti Imaging                |
| <input type="checkbox"/> Dagiti Dadduma Pay a Report iti Eksaminasion | <input type="checkbox"/> Kabuklan ti Pannaka-discharge        | <input type="checkbox"/> Pakasaritaan ken Pisikal nga Eksaminasion |
| <input type="checkbox"/> Dadduma pay (iladawan):                      | <input type="checkbox"/> Konsultasion                         | <input type="checkbox"/> Dagiti Sikolohikal nga Eksaminasion       |
- 

## C. Masapul kadi nga itedko ti pammalubosko para kadagiti partikular a pakausaran?

Wen.

Agkolekta pay ti grupo ti agsukimat iti impormasion manipud iti medikal a rekordmo a namarkaan iti check box. Maibingay laeng dagiti sumaganad nga impormasion nu itedmo ti partikular a pammalubosmo babaen iti panangikabil iti inisialmo iti (kadagiti) linia.

- Umanamongak a maibingay ti impormasion a mainaig iti panagabuso iti agas ken alkohol, diagnosis wenno panagagas. \_\_\_\_\_(inisial)
- Umanamongak a maibingay ti impormasion iti eksaminasion para iti HIV/AIDS. \_\_\_\_\_ (inisial)
- Umanamongak a maibingay ti impormasion iti eksaminasion para iti henetiko. \_\_\_\_\_ (inisial)
- Umanamongak a maibingay ti impormasion a mainaig iti diagnosis wenno panagagas iti salun-at ti panunot. \_\_\_\_\_(inisial)

#### **D. Asinno ti mangipalgak ken/wenno umawat iti Personal nga Impormasion ti Salun-atko?**

Ti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo ket mabalin a maibingay kadagitoy a tattao para kadagiti sumaganad a panggep:

1. Iti grupo ti agsukimat para iti panagsukimat a nailadawan iti nakaragpin a Porma ti Pammalubos;
2. Kadagiti dadduma iti UC nga addaan karbengan a mangwanawan iti panagsukimat
3. Kadagiti dadduma a kalikaguman ti linteg a mangtingiting iti kalidad ken kinatalged ti panagsukimat, kairamanan ti: Dagiti ahensia ti gobierno ti U.S., kas iti Food and Drug Administration wenno ti Opisina ti Human Research Protections, ti isponsor ti panagsukimat wenno dagiti pannakabagi ti isponsor karaman ngem saan a limitado iti organisasion ti kontrata a panagsukimat (contract research organization, CRO), wenno dagiti ahensia ti gobierno dagiti dadduma a nasion.

#### **E. Kasano a maibingay ti Personal nga Impormasion ti Salun-atko para iti panagsukimat?**

Nu umanamongka a sumali iti daytoy a panagadal, mabalin nga ibingay ti grupo ti agsukimat ti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo kadagiti sumaganad a wagas:

1. Tapno maisayangkat ti panagsukimat
2. Ibingay daytoy kadagiti agsukimat idia U.S. wenno dadduma a nasion;
3. Usaren daytoy tapno mapasayaat ti disenio dagiti panagadal iti masakbayan;
4. Ibingay daytoy kadagiti kasosio iti negosio ti isponsor; wenno
5. Agidatag kadagiti aplikasion iti U.S. wenno kadagiti ahensia ti gobierno ti sabali a nasion tapno makaala iti pammalubos para iti baro nga agas wenno kadagiti produkto iti taripato ti salun-at.

#### **F. Masapul kadi a pirmaak daytoy a dokumento?**

Saan, saanmo a masapul a pirmaan daytoy a dokumento. Maawatmo ti isu met laeng a klinikal a taripato nu saanmo a pirmaan daytoy a dokumento. Nupay kasta, nu saanmo a pirmaan ti dokumento, saanmo a mabalin ti makisali iti daytoy a panagsukimat a panagadal.

#### **G. Opsional nga aktibidad ti panagsukimat**

Awan dagiti opsional nga aktibidad ti panagsukimat.

Ti panagsukimat a an-anamongka a salian ket addaan iti kanayonan nga opsional nga aktibidad iti panagsukimat kas iti panangaramid iti database, repositorio iti tisiu wenno dadduma pay nga aktibidad, kas iti naipalawag kaniak iti proseso ti nainsiriban a pammalubos, maawatak a mabalinko a pilien ti umanamong wenno saan nga umanamong a maibingay ti impormasionko para kadagitoy nga aktibidad.

Umanamongka nga ipalubos a maipalgak ti impormasionko para kadagiti kanayonan nga aktibidad ti panagsukimat a naipalawag iti proseso ti nainsiriban a pammalubos. \_\_\_\_\_ (inisial)

## H. Agpaso kadi ti pammalubosko?

Daytoy a pammalubos nga ibingay ti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo ket agpaso inton agleppas ti panagsukimat ken inton malpas dagiti amin a kasapulan a panagwanawan.

## I. Mabalinko kadi nga ibabawi ti pammalubosko?

Mabalinmo nga ibabawi ti pammalubosmo iti aniaman a kanito. Mabalinmo nga aramiden daytoy iti dua a wagas. Mabalinmo ti agsurat iti tagasukimat wenno mabalinmo ti agkiddaw iti maysa a miembro ti grupo ti agsukimat nga ikkannaka iti porma a suratam tapno ibabawim ti pammalubosmo. Nu ibabawim ti pammalubosmo, mabalin a saankan a kasali iti panagsukimat a panagadal. Mabalinmo ti agsaludsod iti maysa a miembro ti grupo ti agsukimat nu makaapekto iti medikal a taripato ti panangibabawi iti pammalubos. Nu ibabawim, mabalin nga agtultuloy a mausar ti impormasion a maipapan kenka a naalan ken naipalgaken para kadagiti limitado a panggep. Maysa pay, nu kalikaguman ti linteg, mabalin nga agtultuloy a kitaen ti isponsor ken dagiti ahensia ti gobierno dagiti medikal a rekordmo tapno matingitingda ti kalidad wenno kinatalged ti panagadal.

## J. Pirma

### Kasali

Nu umanamongka iti pannakausar ken pannakaibingay ti Personal nga Impormasion ti Salun-atmo, maidawat nga iyimprentam ti naganmo ken agpirmaka dita baba. Maikkanka iti napirmaan a kopia daytoy a porma.

---

Nagan ti Kasali (iyimprenta)--kasapulan

---

Pirma ti Kasali

---

Petsa

**Nagannak wenno Legal nga Awtorisado a Pannakabagi**

Nu umanamongka iti pannakausar ken pannakaibingay ti Personal nga Impormasion ti Salun-at ti nanaganan dita ngato, maidawat nga iyimprentam ti naganmo ken agpirmaka dita baba.

\_\_\_\_\_  
Nagan ti Nagannak wenno Legal nga Awtorisado a  
Pannakabagi (iprint)

\_\_\_\_\_  
Relasion iti Kasali

\_\_\_\_\_  
Pirma ti Nagannak wenno Legal nga Awtorisado a  
Pannakabagi

\_\_\_\_\_  
Petsa

**Saksi**

Nu maibasa daytoy a porma iti kasali gapu ta saanna a mabasa ti porma, masapul nga adda saksi ken masapul nga iyimprentana ti naganna ken agpirma ditoy:

\_\_\_\_\_  
Nagan ti Saksi (iyimprenta)

\_\_\_\_\_  
Pirma ti Saksi

\_\_\_\_\_  
Petsa